

I Wanted His Sons, Shlita, to Know...

In honor of Vov Tishrei – 50 years, A Chassidisher Derher is proud to present the following handwritten letter by Rebbetzin Chana, which includes new information pertaining to her famous memoirs.

The correspondence, presented here courtesy of JEM, is one of over 1,000 documents – dozens of them never-before-seen – on the Rebbe's early life, to be presented in the forthcoming book, *The Rebbe's Early Years*, by Rabbis Boruch Oberlander and Elkanah Shmotkin.

Rebbetzin Chana wrote this historic letter to her sister-in-law, Rebbetzin Rochel Schneerson, who was the wife of Rabbi Levi Yitzchok's brother, Rabbi Sholom Shlomo Schneerson,

and the daughter of the renowned Chossid, Reb Dovid Tzvi – “Radatz” Chein. Rebbetzin Rochel's daughter, Zelda Schneerson-Mishkovsky, had requested that Rebbetzin Chana send her some artifact of her esteemed husband, Rabbi Levi Yitzchok.

As she informs her sister-in-law that she plans to send her niece a copy of her memoirs, she reveals the reason why the memoirs were written in the first place:

בתך [זלדה] בקשה אצלי לפני זמן לזכרון מדודה בעלי ז"ל תמונה או איזה דבר לדומה אך גם אצלי אין. אך בבואי הנה לפני ששה שנים רשמתי מה שנשאר בזכרוני מחייו של גלותו והשנים האחרונים עוד בעירנו חפצתי שבניו שליט"א ידעו מזה כי לא היו אתו. זייא צוא ליינגע גוטע יאהר - ויוכל היות כי אשלח לך "קאפיע" מזה. - חיי בשלום וכל טוב בברכת כוח"ט אסיים

גיסתך דו"ש
חנה שניאורסאהן

Your daughter [Zelda] had requested of me some time ago [that I send her] a picture or some other artifact in order to remember her uncle – my husband – but I also don't have [anything of that sort].

However, when I arrived in the United States six years ago, I wrote what remained in my memory of [my husband's] life in exile and of his final years in our city [Dnepropetrovsk]. I [wrote it down, because I] wanted his sons to know this, since they were not with him – may they live for many good, long years. I might send you a copy of it.

May you live in peace and only good. With the blessing of ksiva vechasima tova, I conclude.

Your sister-in-law who seeks your good,

Chana Schneerson

It should be noted that Rebbetzin Chana's memoirs were originally published between 5737 and 5753 in *Toldos Levi Yitzchok*, *Eim Beyisroel* and *Tzadik Lamelech* from this typed copy, which Zelda herself gave to Rabbi Zev Katz.

Rebbetzin Chana maintained a steady correspondence with Rebbetzin Rochel and Zelda until her passing in 5725, and the

Rebbe himself corresponded with them as well throughout the years until 5744, when Zelda passed away.

Special thanks to **Rabbi Levi Greisman**, project manager of the years-long research effort, which is expected to culminate with the publication of *The Rebbe's Early Years* by Kehot Publications in 5775, IY”H.

פרסום ראשון!

Handwritten text on the left page of the manuscript, including the words "Auto parked" written vertically.

Handwritten text on the right page of the manuscript, appearing to be a letter or a document in a historical script.

ב"ה מוצש"ק ה' אלול תשי"ג

ברוקלין נ.י.

כבוד גיאתי הרבנית הכבודה מ' רחל תחי

שלום וברכה!

מכתבך מכ"ב מ' [נחם] אב קבלתי גם אנכי דאגתי לשתיקתך ות"ל ששלום אתכם. אני דחיתי הכתיבה מיום ליום, מזג האויר לא כל כך טוב הוא, פה חם ולחלוחית ויש שמזה מרגישים איזה חלישות ובמילא גם אנכי בתוך כל יושבי ניו-יארק. וגם זה היתה הסבה קצת להאי-כתיבה. ת"ל בעד שלומי לפי ערך בריאותי בסדר.

אח של חתנך יחי לע"ע לא הי אצלי.

בתך בקשה אצלי לפני זמן לזכרון מדודה בעלי ז"ל תמונה או איזה דבר לדומה אך גם אצלי אין. אך בבואי הנה לפני ששה שנים רשמתי מה שנשאר בזכרוני מחייו של גלותו והשנים האחרונים עוד בעירנו חפצתי שבניו שליט"א ידעו מזה כי לא היו אתו. זייא צוא ליינגע גוטע יאהר - ויוכל היות כי אשלח לך "קאפייע" מזה. -

חיי בשלום וכל טוב, בברכת כוח"ט אסיים

גיסתך דו"ש

חנה שניאורסאהן

ד"ש וכוח"ט לבניך הכבודים יחיו

הנ"ל

